



# Faithful to His Faithfulness 忠於祂的信實

2022 主題經文 Theme Verse:  
詩篇 Psalm 117

萬國啊，你們都當讚美耶和華！  
萬民哪，你們都當頌讚祂！  
因為祂向我們大施慈愛；  
耶和華的誠實存到永遠。  
你們要讚美耶和華！

Praise the Lord, all nations!  
Extol Him, all peoples!

For great is His steadfast love toward us, and  
the faithfulness of the Lord endures forever.  
Praise the Lord!

**Austin Chinese Church-SW 奧斯汀華人教會西南區主日聚會點**

**Cedar Creek Elementary School**

3301 Pinnacle Rd, Austin, TX 78746

Church Phone: 512.339.8675

<http://sw.austinchinesechurch.org>

**奧斯汀華人教會本部 AUSTIN CHINESE CHURCH Main Campus**

11118 Dessau Road, Austin, Texas 78754

Phone: 512.339.8675 Fax: 512.339.9556

<http://austinchinesechurch.org>

Cantonese Pastor & Coordinating Pastor: Rev. Enoch Chow

粵語牧師及協調牧師：周啟諾牧師

English Pastor: Rev. Arthur Hsu

英語牧師：徐必偉牧師

English & Caring Pastor: Rev. Gaylord Tsuei

英語及關懷牧師：崔磊牧師

Mandarin Pastor: Rev. Tony Hsu

華語牧師：徐心道牧師

NextGen Family Pastor: Rev. Patrick Yao

下一代家庭牧師：姚培文牧師

Youth Pastor: Rev. Dominic Chan

青少年牧師：陳俊佳牧師

Children's Ministry Director for Promiseland\*: Lai-Yung Lai 黎麗容

Children's Ministry Director for Awana/Jam\*: Ann Hung 洪奕安

English College Ministry Director\*: Rev. Jerry Lin 林聖智牧師

Church Administrator 教會幹事：Annie Feng 馮筱安

**Ministry or Administrative Assistants 事工或行政助理\***

English 英語	NextGen 下一代家庭	Youth 青少年	Friday Children 週五兒童	Sunday Children 主日兒童
Victoria Liu 劉喬倫	Hilarie Wu 施婉琪	Lan Ding 丁蘭	Katherine Lee 黃慕瑜	

\*Part-time staff 非全職工作人員

## 主日崇拜 Worship Service (11:15 AM – 12:35 PM)

### 中英詩歌敬拜及禱告 Worship and Prayer

中文信息: 祝華達牧師 傳道書 3:11-17 定睛永生, 終身喜樂行善! 奉獻禱告、歡迎、報告 祝禱	English Sermon: Pastor Rob Harrell Psalm 103 Compelling Reasons to Be Thankful Offering Prayer, Welcome and Announcements Benediction
---	---

### 普世宣教禱告: 拉丁美洲及加勒比 - 亞馬遜窗戶 Pray for Global Mission: America L,C – Amazon Window

人口: 未定, 絕大多數福音未及; 族群: 約 100, 完全福音未及。亞馬遜之窗位於南美洲的一個矩形地帶, 大約在赤道以北 5 度到赤道以南 40 度, 西經 80 度到 50 度之間, 涵蓋 12 個國家和 1 個獨立領土。這個區域涵蓋了充滿熱帶雨林的亞馬遜河, 因為很少有人能夠到達這些地方, 許多定居在此的部落民族從未聽聞福音。1956 年 1 月, 五位進入區域的宣教士被土著以長矛刺殺, 但後來他們的遺孀帶著孩子繼續進入宣教, 最終讓沃丹尼族接受了耶穌基督。這個故事 2006 年被拍成了電影 "The End of the Spear"。求神帶領更多勇敢的宣教士和宣教機構進入亞馬遜雨林區域, 傳講神的福音。求神讓政府更有作為, 改善當地的交通, 設施, 和提供更好的教育給當地人民。求主加添, 讓耶穌基督的愛快快戰勝當地的民間信仰, 進入眾人的心。

Population: unknown, totally unreached; Peoples: ~100, totally unreached. The Amazon Window is the area of South America approximately between 5°N to 40°S latitude and between 80°W and 50°W longitude. It covers 12 countries and 1 independent territory. This area covers the Amazon River which is full of tropical rainforest, because of very few people can reach these places, many tribal peoples who settled here have never heard the gospel. In January 1956, five missionaries who entered the area were assassinated by the natives with spears, but then their widows took their children and continued to enter the mission, and finally let the Wodani people accept Jesus Christ. The story was made into a movie "The End of the Spear" in 2006. Pray that God will lead more missionaries and mission agencies into the Amazon rainforest to preach the gospel of God. Pray that the government will do more, improve local transportation, facilities, and provide better education to the local people. Pray that the love of Jesus Christ will quickly overcome the local folk beliefs and enter the hearts of the people.

### 西南區上主日聚會出席人數 Attendance of the Last Sunday @ ACC-SW

10:00 AM	主日學 ABF	成人中/英 Adults C/E: 34 / 06	青少年 Youth: 05	學童 Children: 07	嬰孩 infant: 05
11:15 AM	崇拜 Worship	成人中/英 Adults C/E: 49 / 12	青少年 Youth: 11	學童 Children: 08	嬰孩 infant: 06

### 全教會上週奉獻收入暨預算一覽表 ACC's Offering Last Week and Budget

	上週 Last Week	每週需要 Weekly Need	截至上週已收 Accum. Offering	截至上週需要 Accum. Need	截至上週盈缺 Accum. Diff.
經常費奉獻	\$65,124	\$38,521	\$1,901,047	\$1,810,486	\$90,561
宣教奉獻	\$9,253	\$7,663	\$315,709	\$360,183	-\$44,474
教會擴展奉獻	\$450	\$4,808	\$484,474	\$225,962	\$258,513

瑪拉基書 Malachi 3:10 萬軍之耶和華說: 你們要將當納的十分之一全然送入倉庫, 使我家有糧, 以此試試我, 是否為你們敞開天上的窗戶, 傾福與你們, 甚至無處可容。

Bring the full tithe into the storehouse, that there may be food in my house. And thereby put me to the test, says the Lord of hosts, if I will not open the windows of heaven for you and pour down for you a blessing until there is no more need.

歡迎新來賓！請填寫簡短聯絡資料：[acc-sw/visitor-c](http://acc-sw/visitor-c)  
Newcomers: Welcome! Please fill out the short Contact Info Form: [acc-sw/visitor-e](http://acc-sw/visitor-e)

### 會務報告 Announcements

- 年度投票:**感謝神！上週投票都順利通過: I. 執事候選人: 盧偉明、李思明 (粵)；張子綱 Joshua Chang (英)；林聰成、徐鯤、周明 (華)； II. 2023 年經常費預算 \$2,217,104； III. 2023 年宣教預算 \$425,400； IV. 2023 年教會擴展基金預算 \$300,000。**每日讀經:** 感謝讚美主，教會有約 140 位弟兄姊妹完成了過去半年讀經計劃，其中多位固定在西南區聚會，或來過西南區。盼望有更多弟兄姊妹向招待索取讀經表，踴躍參加這半年的讀經。
- 教會四十周年慶特刊:** 已延期至 12/31 截止收件。文章可以包括我們教會歷史上的事件，或在教會發生的個人事件的回憶，例如婚禮或洗禮。請利用假期踴躍寫稿投稿，為我們教會的故事記錄做出貢獻。如有疑問請與關啟照執事聯絡 [bill\\_kc\\_kwan@yahoo.com](mailto:bill_kc_kwan@yahoo.com)。
- 教會慶祝聖誕聯合崇拜:** 12/25 主日上午 10:00-11:15 在教會主堂區明道樓有實體全教會聯合崇拜，也有線上直播。請大家預留時間，同來歡慶救主降生。當天西南區沒有任何聚會。在主堂區也沒有孩童、青少年節目和成人主日學。會後有茶點，並在載德生樓體育館有為兒童而設的攤位遊戲。
- 冬季 (今年十二月至明年二月, 10 AM~11AM) 中文成人主日學:** 有二門課，一門是為基督徒開設的門徒裝備班: 福音導向的關懷者，另一門是為慕道朋友及初信者開設的: 以生命影響生命—馬可福音 9~16 章，先查考經文，然後用問題討論方式來學習。為了安排兒童節目和看顧老師們，請大家盡可能今天就報名：<https://acc.church/sw-sgsignup>。
- 天使樹:** 是透過送聖誕禮物關懷監獄囚犯的孩子的福音事工，請積極參與，在網上登記：<http://tinyurl.com/accangeltree>。聯絡人 Sibyl Lee [accangeltree@gmail.com](mailto:accangeltree@gmail.com)。
- 12/4 主餐:** 下主日有主餐，請弟兄姊妹預備好心，並提前預備餅和杯。

- Annual Vote Results:** Praise the Lord. All items are passed. Deacon nominees: Cantonese - Raymond Lo and Sze-Ming Lee English - Joshua Chang Mandarin - Alex Tsung Cheng Lin, James Kun Xu, and Ming Zhou The church budgets: 2023 Church General Budget: \$2,217,104 2023 Church Mission Budget: \$425,400 2023 Church Expansion Fund: \$300,000.
- 40th Anniversary Publication:** We have extended the Church's 40th anniversary publication submission deadline to 12/31. Topics for articles could include events in our church's history, or memories of personal events at the church such as weddings or baptisms. Please consider contributing to this record of our church's story. Contact Bill Kwan [bill\\_kc\\_kwan@yahoo.com](mailto:bill_kc_kwan@yahoo.com) for any questions.
- Christmas Celebration Sunday:** ACC will be celebrating Christmas with a joint in-person worship at the Ming Dao building on the main campus on 12/25 Sunday morning, 10-11:15 AM. The service will be in person AND also streamed live. Afterwards, there will be light refreshments and a mini-Fair in the Taylor gym. Please reserve the time to join us and celebrate the birth of our Savior. There will not be any meeting at ACC-SW on that Sunday.
- English Adult Bible Fellowship Winter 10-11 AM The Unhurried Life:** Does life feel busy all the time? In John Mark Comer's teachings, we will look at how the case of hurry can be a threat to our spiritual lives and ways we can live out the rhythms of an unhurried life.
- Angel Tree:** Angel Tree is ministry of Prison Fellowship. Give Joy to a Prisoner's Kid this Christmas. It starts with a gift and leads to lives transformed through Jesus Christ. Sign up to sponsor at <http://tinyurl.com/accangeltree>. Contact Sibyl Lee at [accangeltree@gmail.com](mailto:accangeltree@gmail.com) with any questions.
- Communion (12/4):** All baptized Christians, please prepare your heart for taking communion next Sunday.